

詩語背後

屯門尋古(一)

●木木



●杯渡岩前方圍子裏的四方柱，一根悄然獨立，一根斜臥路旁。作者供圖

此次屯門之行，是為了完成一個心願。自2020年底結束駐港返回內地，整整五年過去了。這些年在深圳工作，對港深兩地的地名頗感興趣，先後出版了《藏在地名裏的香港》和《藏在地名裏的深圳》。其間，一直想寫寫屯門。駐港時去過幾次屯門，但因特定事情前往，了解並不深入，更不系統，而隨著粵港澳大灣區建設方興未艾，這片位於港深邊境熱土，近年來變化很大。不到現場走一走，對相關信息的處理沒有把握，便遲遲沒有動筆。前不久應深圳《書都》雜誌之約，為他們「深港雙城」欄目寫了一篇關於屯門的稿子。稿子雖然交了，但主要依據舊時記憶和文獻資料，沒能親臨現場，總有些遺憾。

今年元旦前夕，終於有了一個機會，在老友林頌鑑、林的徽父子陪同下，對這片心儀已久的土地作了一次比較深入的「田野考古」。林氏父子先後出任屯門區議員，對有關掌故如數家珍。從山中的寺廟到海邊的漁村，從熙熙攘攘的墟市到雜草叢生的古寨，時間雖然不長，卻讓我收穫了一個豐富而立體的屯門。

屯門現為香港18個地方行政區之一，位於青山腳下。青山又名屯門山，海拔583米，南北縱列，蜿蜒起伏如蒼龍入海。作為新界西部第一高峰，青山聳立於伶仃洋與青山灣（亦名屯門灣）交匯處，累石參差，層層疊疊，宛如一座城堡，港英時期曾改名為堡壘山。此外，青山還有一個別稱——杯渡山，承載了這方水土厚重的歷史文化內涵。

杯渡山緣於杯渡禪師的傳說。據嘉慶《新安縣志》載：「杯渡禪師，不知姓名，嘗乘木杯渡水，因而為號。遊止靡定，不修細行，神力卓越，人莫測其由來……須臾，門外一僧喚師，師便辭去，云『當往交、廣之間』。遂以木杯渡海，憩邑屯門山，後人因名曰杯渡山。」是為東晉末年之事，禪師遊歷嶺南，為青山靈氣吸引而駐錫於此。南漢末代國王劉鋹於大寶十二年（969年）敕封杯渡山為瑞應山，世稱聖山。杯渡禪師的故事代代相傳，到明清兩代被普遍接受為屯門人文歷史的起點。

青山寺，習稱青山禪院，正是為紀念杯渡禪師而建（另說位於元朗度村的靈渡寺，亦為紀念杯渡禪師而建，兩者之間有「杯靈雙渡」山脊線相連，路程約10至13公里，為香港經典行山徑）。該寺位於青山東麓山腰，千百年

來，沐浴旭日霞輝，吸收草木精華，成就了一處頗富盛名的佛道雙修道場。杯渡禪蹤，作為「新安八景」之一，遺蹟主要集中於此。

從山腳下驅車前往，道路狹窄迂迴，部分路段坡度比較大，但植被極好，濃蔭蔽日，空氣清新。山門是一座巨大的石碑坊，橫額「香海名山」四個大字為前港督金文泰所題，有聯「十里松杉藏古寺，百重雲水繞青山」，描述了當地山水之勝，並巧妙地將「青山古寺」嵌於聯中。背面額刻為「回頭是岸」，亦有一聯「樓觀參差，清夜聞鐘通下界；湖山如此，何時返錫到中原」，揭示了香港文化的華夏根脈。

穿過古樸典雅的石牌坊，沿山路盤旋而上，不一會兒便到達古寺。大雄寶殿依山而建，頗見氣勢。殿基處卻是一塊刻著「青雲觀」三個大字的石碑，兩旁有聯，對仗雖不工整，倒也談諧貼切：「莫笑（我）老朽無能，許個願試試；哪怕你多財善賈，不燒香瞧瞧。」既名青山寺，又名青雲觀，佛道合一顯而易見。

青山寺名列香港三大古刹之首，始建於東晉末年，距今已有1,600多年歷史。有意思的是，這座千年古刹，在不同年代和不同場合有不同的名稱，除了前文提到的青山寺、青山禪院、青雲觀外，還有普渡寺、斗姆宮、杯渡寺、杯渡庵、五德觀等。整座禪院的外觀也不像其他道場那般色調穩沉，而是裝飾得五彩繽紛，黃、紅、藍、白、綠諸色紛呈，彷彿修行大宴上的一盤沙拉。寺內建築如大雄寶殿、護法殿、觀音閣、杯渡岩等，雖有些因陋就簡，卻各有特色，不乏特別法器與聖物。

沿大雄寶殿旁石階拾級而上，可達杯渡岩，這是青山寺最具標識性的景觀。岩洞並不深，但岩塊森然錯落，古韻悠悠。杯渡禪師塑像端座其間，旁有「高山第一」摩崖石刻。此石刻頗有來歷，乃從青山絕頂「高山第一」石碑臨摹而來。石碑由北宋時期屯門鄧氏開基祖符協公摹仿韓愈字體刻寫，因署名「退之」並在碑後刻有韓愈詩句「兩岩雖雲牢，木石互飛發。屯門雖雲高，亦映波瀾沒」，曾被誤認為韓愈手跡。杯渡岩與觀音閣之間，兩塊岩石相互交接卻未完全合攏，自下而上觀之，「一線天」奇景赫然可見。這是「青山十景」中唯一的天然景觀，雜草灌木叢生，頗有幾分野趣。

杯渡岩前方是一片開闊地，被打理成一個小

巧玲瓏的園子。園子以一條甬道為中軸，形成對稱格局。裏面除草木、石几、圍欄等常見設施外，有三組主體景觀，依次是：一座牌坊，上書「杯渡遺蹟」四個大字；兩棵古樹，樹根處立有「樹神」牌位；一對四方柱，題聯「淨土何須掃，空門不用關」。總體上看，園子很有設計感，花草樹木疏密有致，各種設施布局得當，但缺少維護，透出一股衰敗氣。特別是那對四方柱，竟是一立一臥，「淨土何須掃」悄然獨立，「空門不用關」斜臥路旁。也許是颶風颳的，也許是柱基不穩自然坍塌，這根柱子倒地看來有些日子了，不知為什麼沒人把它重新立起來。該不是為了呼應「空門不用關」的意境，連門柱也不要了吧？

園子位於一個難得的山間高台上，從這裏望出去，視野極為開闊。腳下是層層疊疊的綠，隨着山勢漫延，嵐霧繚繞，猶如仙境。遠處海天一色，波瀾不驚，地平線被一抹霞輝暈染，若隱若現。此情此景，與身後這片荒蕪的園子相應，不禁想起楊炯的《遊廢觀》：

青幃倚丹田 荒涼數百年
獨知小石柱 尚識大羅天
葉敗金爐火 苔昏玉女泉
歲時無畫壁 朝夕有階煙
花柳三春節 江山四望懸
悠然出塵網 從此狎神仙

從「青幃倚丹田，荒涼數百年」的感慨到「歲時無畫壁，朝夕有階煙」的日常，再到「悠然出塵網，從此狎神仙」的開悟，是少寺廟宮觀的宿命，更是它們的涅槃。

青山寺的落寞，有很現實的原因。因歷史遺留的產權糾紛，難以引入得力的主持，且涉及複雜的家族矛盾，政府不便過多介入。但是，荒涼中亦有一些亮點。比如，動作巨星李小龍曾在這裏取景拍攝《龍爭虎鬥》的故事被宣傳得有聲有色，成為古寺的最大賣點。又如，金碧輝煌的三清殿裏，問卦卜籤的香客雖談不上絡繹不絕，進進出出的卻也不在少數。精神的人與自然的融會貫通走出新天。

豆棚閒話

●常寶軍

雷聲驚破蟄龍眠

一聲悶雷自天際滾過，大地為之震顛。蟄伏的蟲豸從泥土深處甦醒，草木的嫩芽掙破堅硬的表皮，河水掙脫薄冰的束縛。驚蟄，這個帶着雷霆萬鈞之勢的節氣，就這樣猝不及防地闖入人間。

古人將驚蟄分為三候：「一候桃始華；二候倉庚鳴；三候鷹化為鳩。」看似簡單的物候變化裏，藏着大自然最精妙的密碼。宋代陸游在《春晴泛舟》中寫道：「雷動風行驚蟄戶，天開地辟轉鴻鈞。」天地在這一時刻完成了一次莊嚴的交接儀式，寒冬的統治被徹底推翻。

江南的驚蟄總是來得格外早。南宋詩人范成人在《秦樓月·浮雲集》中捕捉到了這微妙的變化：「浮雲集。輕雷隱隱初驚蟄。初驚蟄。鶉鳩鳴怒，綠楊風急。」雷聲尚未震耳，雲層只是輕輕聚集，但敏感的鶉鳩已經發出求偶的鳴叫，楊柳枝條在春風中急切地搖擺。這種對自然變化的敏銳感知，正是農耕文明最珍貴的遺產。

在北方，驚蟄的降臨則顯得更為艱難。清代詩人袁枚在《春風》中寫道：「春風如貴客，一到便繁華。」但在長城以北，這位「貴客」往往姗姗來遲。我曾在大同古城見證過一次驚蟄：清晨的空氣中仍帶着鐵鏽般的寒意，城牆下的枯草間卻已冒出點點新綠。當地老人說，這叫「草芽頂頂」，是生命最倔強的姿態。

驚蟄的雷聲不僅喚醒了自然界的生靈，也喚醒了農人沉睡一冬的農具。元代農學家王禎在《農書》中記載：「驚蟄節，農家以犁鋤試土。」鐵器與泥土碰撞的聲音，構成了春天最樸實的樂章。在江西婺源源的梯田上，我見過老農用粗糙的手掌測試水溫，那是千年未變的智慧——只有當驚蟄後的雨水不再刺骨，秧苗才能安然入土。

昆蟲是驚蟄最積極的響應者。法布爾在《昆蟲記》中描繪過這一幕：「地下傳來細微的沙沙聲，彷彿整個大地都在翻身。」在雲南西雙版納，每年驚蟄前後都會出現成群的蝴蝶，它們從蛹中破殼而出，在熱帶陽光下展開絢麗的翅膀。生物學家說這是「羽化」，而俸族人相信，這些蝴蝶是祖先靈魂的化身。

驚蟄的雨水總是別具韻味。唐代詩人韋應物在《觀田家》中寫道：「微雨眾卉新，一雷驚蟄始。」這雨水不是江南梅雨的纏綿，也不是盛夏暴雨的猛烈，而是帶着電流般的活力，每一滴都在叩擊大地的門扉。在福建武夷山的茶場，茶農們稱這種雨水為「雷公水」，認為用它澆灌的茶樹會長出最清冽的春茶。

現代人住在鋼筋水泥的森林裏，已經很少能真切地感受驚蟄。但去年在成都，我遇見一位堅持用農曆記事的茶館老闆。驚蟄那天，他特意換上蓆麻衣裳，用新採的竹葉煮茶。「雷響之前泡的茶叫『蟄茶』，雷響之後泡的才叫『明前』。」他說話時，窗外正好滾過春天的第一聲雷鳴。

《月令七十二候集解》說：「二月節，萬物出乎震，震為雷，故曰驚蟄。是蟄蟲驚而出走矣。」這個充滿動感的節氣提醒我們：生命從不安於靜止，就像種子總要破土，就像江河總要奔流。當雷聲掠過城市上空，或許我們都該停下腳步，聽聽自己血脈裏是否也有春潮在湧動。

粵語講呢啲

●梁振輝 香港資深出版人

行：粵音有6個

袋鼠仔，馬年有咩好說話同大家講下呀？咪文「行貨」呀！

馬年兔兔、馬交靈鐘、拍胸馬展、馬上發達

咁唔「行」喇喇！

讀音	讀音	讀音	讀音	讀音
haang4	haang4	haang4	haang4	haang4
haang4	haang4	haang4	haang4	haang4
haang4	haang4	haang4	haang4	haang4
haang4	haang4	haang4	haang4	haang4
haang4	haang4	haang4	haang4	haang4

「行」字有成5個咁多！詞例度都有「行貨」同「唔「行」」嘅，咁啱啱即係有查！

《粵語講呢啲》行：粵音有6個

粵音2 (白) ——haang4/坑1-4
行街；行差踏錯；行開行埋；行得正企得正（「正」讀「zeng3」）；行船走馬三分險；行船爭解纜（「爭」讀「zaang1」）；行船，當海員（「船」讀「損」）；好聲行（「聲」讀「seng1」；道別詞），好走。

好行夾唔送（非善意道別詞），表示不歡迎某人的到訪，樂見對方離開。

出嚟行/行古惑，加入黑社會。

行老正（「正」讀「zeng3」），當老千。

粵音3 (文) ——hang6/幸

品行；操行；道行；暴行

粵音4 (文) ——hong4/航

行業；行列；銀行；洋行；改行；發行（俗讀）；成行成市；三句不離本行；行行出狀元

行貨，大路、僅達最低標準或劣質商品的代稱。

交行貨，交出大路或僅達最低標準的表現。

離行離列/離行離列（「列/列」白讀「辣」），比喻與實際情況相距甚遠。

粵音5 (白) ——hong2/康1-2 (由筆者補充)

金行（金舖）；銀行；洋行

行貨（licensed products）與水貨相對，經由品牌正式授權代理商或分公司合法進口的產品。

行咗啲，比喻某個表現無甚新意。當中的「行」屬「行貨」中的「行/hong4」；由於說時不上口，人們會不成文地讀成「hong2咗啲」。

唔行，非「交行貨」（理解同上）。

粵音6 (文) ——hong6/頂

行行，剛強的樣子。《論語·先進》：「子路，行行如也。」

從上述「詞例」中得悉：耳有所聞都是讀「發航」的，「發行」原來是個「俗讀」；同一個詞「行船」「行貨」「行行」，不同音有着不同的意義。有些「俗語」聽得多也說得多，箇中意原來是這樣的，如：好聲行；好行夾唔送；還有些聽過的，如：行老正；離行離列。

在今天的AI時代，筆者期望新一代的「粵音資料庫」能對每個「詞例」都提供讀音，讓人們可直接地掌握各讀音的用法。這裏的「詞例」增補以及部分有附「簡釋」的做法不就是間接推動「粵語保育及傳承」了嗎？

值得一提，不少「老廣/老港」都能輕易舉出與「粵音5/hong2」的相關「詞例」，那為何該單位所取用的4本公認可依據的「粵語字典」並沒收錄其中呢？這也不難理解，編寫的專家或專家每每：

學術有餘，貼地不足

致使有所遺漏；身為學者務須引以為鑑。

以「文創」為徑 讓信仰走進生活

齋色園「大仙文創」

●作者：李耀輝（義覺） 齋色園黃大仙祠監院
（筆錄：黃大仙信俗文化館館長 吳漪鈴）

道存宇宙 德在人心
齋色園黃大仙祠監院專欄



李耀輝（義覺） 1985年入道齋色園，於2006年被委任為首任監院，義務從事宗教及慈善工作達40年。2016年，獲特區政府頒授「榮譽勳章（MH）」榮銜，以嘉許其慈善事業貢獻；2022年，獲香港教育大學頒授「榮譽院士」，又於2025年獲國家文化和旅遊部選為「第六批國家級非物質文化遺產代表性傳承人」。

齋色園首個文創品牌——「大仙文創」已於今年（2026）正式成立，為本園文化發展揭開新篇章。回想當初行政總裁提出計劃時，我的內心其實是猶豫的，畢竟廟堂之地貴在清淨，不宜沾染功利買賣。然而，歷經多番商議，並審慎借鑒各類文化IP（Intellectual Property）的經驗，及在再三權衡之下，我最終肯肯計劃的推行，冀以「文創」為弘道之法，為大仙祠開拓新的文化路向。

對文創的審慎思量

實際上，齋色園黃大仙祠自創立之後，百餘年來從未涉足商業運作。本園草創之初，由華商與文人合力籌建，修繕廟宇、籌辦法事等，多由道侶自資承擔；香油善款則悉數用於慈善與壇務開支。在1933年《壇規十七條》中，便有五項條文規範道長須定期捐資，以作壇費，又禁止道長擅用壇壇資源等；1948年《工商日報》便曾報道，新春期間，不少廟宇向善信索取巨額香油，惟黃大仙祠主張隨喜參拜，不設寶燭兜售，不限香油金額。簡樸清正之風，由來已久。是以我獲委任為監院後，堅持廟內不售連座及龕位，亦不承辦喪儀事務，以承繼先道遺風。

而我個人在多年前的內地旅途中，曾偶然步入一座古老道觀。殿宇雖歷歲月風霜，卻自有清雅之氣，遂隨喜奉上百元心意，卻為道長婉言辭謝。當時不免疑惑：既見修繕之需，何以拒受善款？道長反而叮囑，出門在外應多備金錢，以備不時之需，令我深受感動。這段經歷看似平常，日後卻無數次提醒我——真正的道門之風，貴在清修自守，不以財物為念，亦使我對宗教與金錢間的關係，更添一份敬慎。正因如此，初聞文創計劃時，心中難免猶豫。

轉念：文化如何入世

然而，時代變遷，文化的承傳方式亦須與時並進。資料蒐集過程中可見，內地不少博物館透過「文創」實踐，確實

達至文化弘揚之效。以故宮博物院為例，憑藉設計巧思，國畫名家的山水意境化作「山」形靠枕，宮廷門簾的紋樣演變為頸巾設計。原本遙不可及的歷史，悄然走入尋常百姓家，既延續古典美學，亦喚起大眾興趣，使文化在潛移默化中薪火相傳。

另一方面，本園近年積極推動文化發展，創設「黃大仙信俗文化館」「齋色園文藝苑」等，大部分活動與課程均免費開放，所需資源甚巨。在此背景下，以文化（文創）滋養文化，使文創反哺教育與傳承，未嘗不是一條可行之道。

以文化養文化

在董事會支持下，「大仙文創」品牌正式成立。鑒於新世代的審美與興趣，品牌建設與策劃工作交由行政總裁帶領年輕團隊推動，以創意與專業為傳統文化注入新生命。首批產品已於今年2月推出，以月老文化為主題，配合今年月老殿啟用，將善緣、祝福與文化傳遞予信眾！

未來，「大仙文創」肩負的，不僅是設計與銷售，更是文化教育的責任。每一件產品，都應承載黃大仙信俗的精神，蘊含倫理化之意，使物件不止於商品，而是文化的載體。當信仰融入生活，而不失其本真；當文化行於世俗，而初心不改——或許，這正是當代宗教文化應當審慎前行的方向之一！



●首批月老文創產品包括「姻緣簿公仔鑰匙扣」「心月之約手繩」等。作者供圖

「大仙文創」

位置：黃大仙祠月老廣場
開放時間：09:00-16:30

詳情可參考齋色園Facebook（齋色園黃大仙祠 Sik Sik Yuen Wong Tai Sin Temple）及 Instagram（ssy_wongtaisintemple）